



Mission Air®

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPERATION AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
BETRIEBS-UND INSTALLATIONSANLEITUNG
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ВСТАНОВЛЕННЯ



PRZEPŁYWOWY PODGRZEWACZ WODY

ELECTRIC HOT WATER TAP

ELEKTRISCHER WARMWASSERHAHN

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРОТОЧНИЙ КРАН-
ВОДОНАГРІВАЧ

HYDRO FLOW 3,3 KW

DARK

SILVER

missionair

**Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie instrukcji instalacji i obsługi,
aby zapewnić długą żywotność i niezawodne działanie tego urządzenia.**

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa	4
2. Opis produktu.....	5
3. Schemat elektryczny.....	5
4. Konstrukcja produktu.....	6
5. Dane techniczne	7
6. Wytyczne instalacyjne.....	7
7. Sposób instalacji.....	8-11
8. Obsługa urządzenia.....	12
9. Rozwiązywanie problemów	13-15
10. Warunki gwarancji	17
11. Karta gwarancyjna	64

missionair

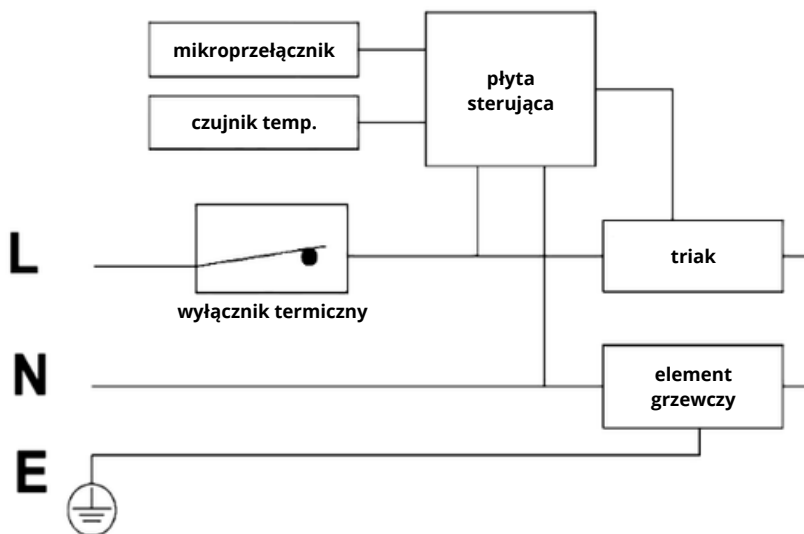
1. W celu zapewnienia satysfakcji z użytkowania i bezpieczeństwa należy zaznajomić się ze wszystkimi instrukcjami przed instalacją lub obsługą baterii z przepływowym podgrzewaczem wody.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
3. Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodnej.
4. Urządzenie może być stosowane przez dzieci od lat ośmiu wwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych bądź osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
5. Należy upewnić się, że całe okablowanie elektryczne, wtyczka i połączenia są zgodne z lokalnymi przepisami. Sposób odłączenia zasilania należy uwzględnić w okablowaniu trwałym zgodnie z przepisami dotyczącymi okablowania. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
6. Jeżeli podejrzewacie Państwo zbyt dużą zawartość chloru w wodzie, zaleca się zastosowanie systemu filtracji wody.
7. Zabrania się uruchamiania urządzenia w przypadku podejrzeń jego zamarznięcia. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że urządzenie uległo rozmrożeniu.
8. Zabrania się uruchamiania urządzenia bez podłączenia do instalacji wodnej.
9. Na wlocie wody konieczne jest zainstalowanie sita filtrującego. Należy regularnie czyścić sito filtrujące. Należy regularnie odkamieniać dyszę wylotową.
10. Ciśnienie znamionowe baterii wynosi 0 Pa. Należy zapobiegać zablokowaniu wlotu i wylotu wody. Nie należy podłączać wylotu do innej baterii lub armatury niż ta wskazana w instrukcji.
11. Jeżeli woda nie jest wystarczająco gorąca podczas mroźnej zimy, kurek pozwala na regulację temperatury wody.
12. Przed opuszczeniem zakładu, wszystkie urządzenia zostały poddane próbom wodnym i zasilania. Pojawienie się niewielkiej ilości wody na wlocie i wlocie wody to normalne zjawisko i można bez obaw stosować urządzenie.
13. W przypadku uszkodzenia przewodu należy zlecić jego wymianę na przewód dedykowany pochodzący od naszych autoryzowanych sprzedawców wykwalifikowanemu elektrykowi.

missionair

ZASTOSOWANIE

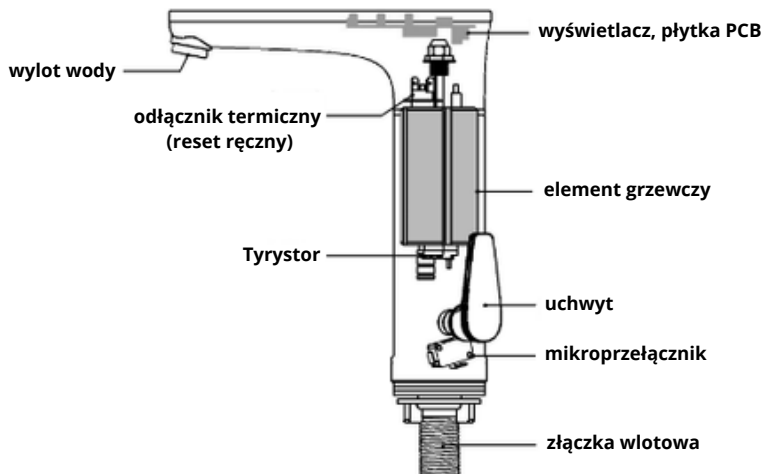
Elektryczna bateria z przepływowym podgrzewaczem wody jest przeznaczona do użytku domowego. Urządzenie można stosować w kuchni. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania pod prysznicem.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY

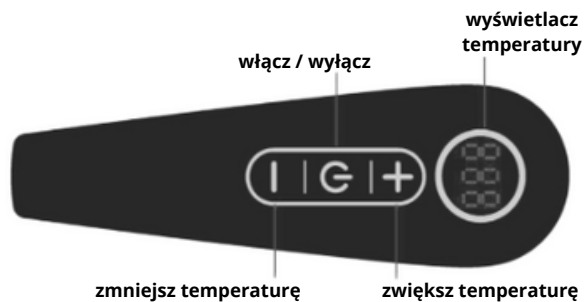


missionair

KONSTRUKCJA WEWNĘTRZNA PRODUKTU



EKRAN WYŚWIETLACZA



missionair

DANE TECHNICZNE

Numer modelu: Mission Air® HYDRO FLOW 3,3 kW

Napięcie: 220-240V

Częstotliwość znamionowa: 50/60Hz

Moc: 3300W

Zakres ustawień temperatury: 30-50°C (86-122°F)

Ochrona przed przegrzaniem: 53°C

Wyłącznik termiczny: 120°C, ręczny reset

Ciśnienie znamionowe: 0MPa

Ciśnienie wody: 0,02-0,6Mpa

Przepływ gorącej wody: 1L-5L

Złącze wejściowe: G1/2"

Wyłącznik: 16A

WYTYCZNE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Instalację należy przeprowadzić zgodnie z krajowymi przepisami elektrycznymi oraz lokalnymi przepisami elektrycznymi i wodno-kanalizacyjnymi.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest nienaruszone oraz, że osprzęt jest kompletny.
2. Należy upewnić się, że zasilanie główne, ciśnienie wody, uziemienie, wskazania amperomierza i przewodu są zgodne z wymogami instalacyjnymi.
3. Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo uziemionych dedykowanych obwodów o stosownym napięciu znamionowym.
4. Jeżeli nie korzystacie Państwo z baterii przez długi okres czasu, prosimy odłączenie wtyczki.
5. Ustawić urządzenie w pozycji pionowej z przyłączami wodno-kanalizacyjnymi w dolnej części urządzenia.
6. Podczas instalacji należy sprawdzić instalację wodną i następnie zasilanie.

missionair

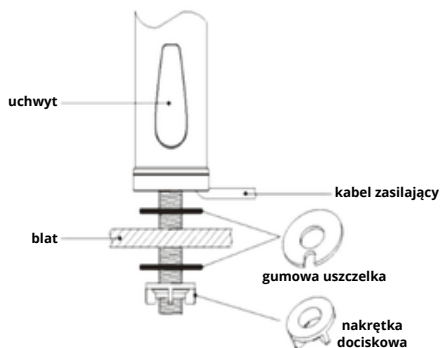
SPOSÓB INSTALACJI

Urządzenie może obsłużyć 2 różne tryby podłączenia zasilania.

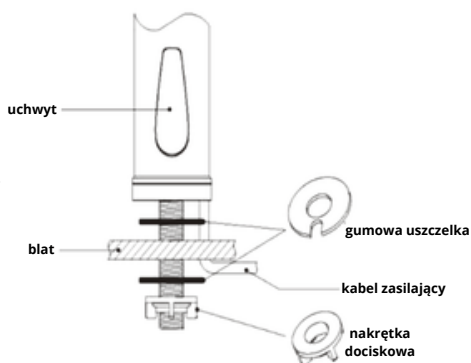
1. Podłączenie zasilania znajduje się nad blatem
2. podłączenie zasilania znajduje się pod blatem

Poniżej znajduje się zainstalowany rysunek montażowy.

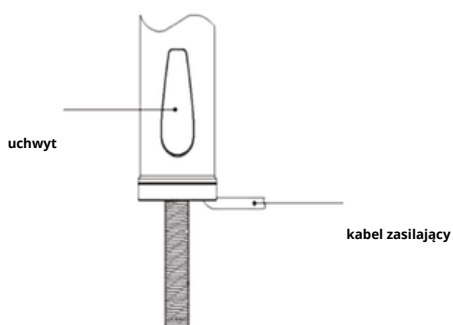
Rys. 1-A Kabel zasilający nad blatem



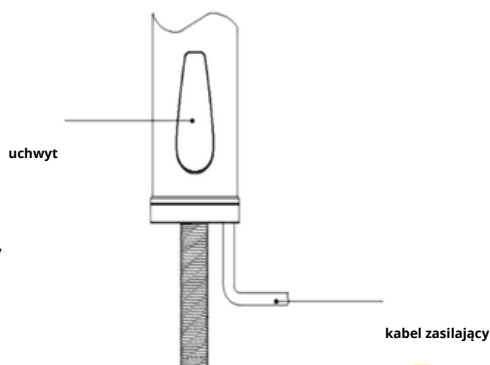
Rys. 1-B Kabel zasilający pod blatem



Rys. 2-A Kabel zasilający nad blatem



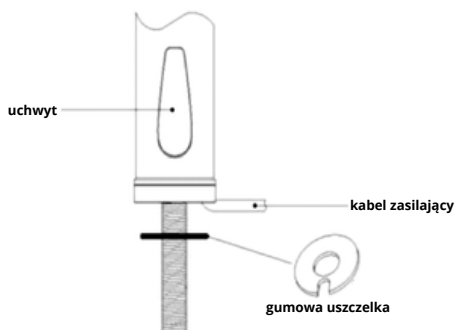
Rys. 2-B Kabel zasilający pod blatem



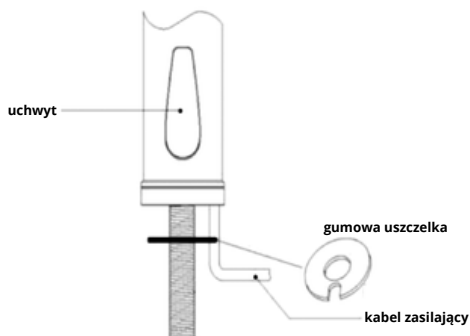
missionair

Przeprowadź przyłącze wody przez gumową podkładkę, należy zauważyć, że na gumowej podkładce znajduje się wgłębienie, które pasuje do przewodu zasilającego.

Rys. 3-A Kabel zasilający nad blatem



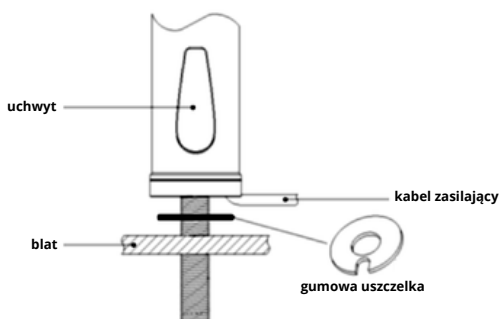
Rys. 3-B Kabel zasilający pod blatem



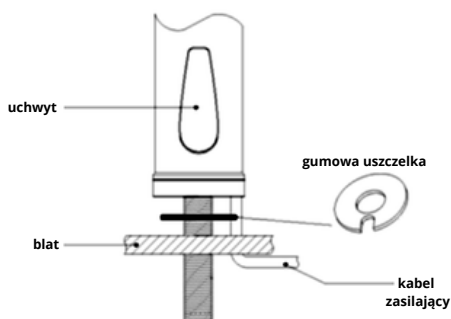
Przeprowadzić przyłącze dopływu wody przez otwór w blacie stołu.

1. Jeśli kabel zasilający musi być podłączony nad blatem, kabel należy utrzymywać w pozycji nad blatem) patrz Rys. 4-A;
2. Jeśli kabel zasilający musi być podłączony pod blatem, należy przeprowadzić kabel przez otwór w blacie. Patrz Rys. 4-B;

Rys. 4-A Kabel zasilający nad blatem



Rys. 4-B Kabel zasilający pod blatem

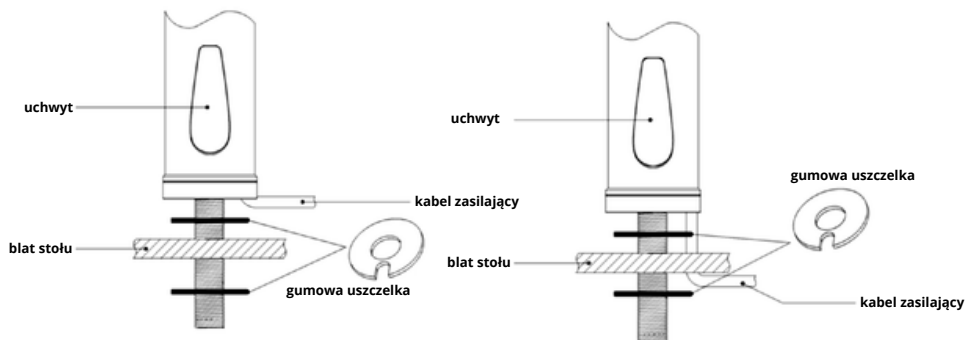


missionair

Przymocuj kolejną podkładkę gumową do połączenia wlotowego pod blatem stołu, upewnij się, że podkładka gumowa całkowicie dotyka tylnej powierzchni blatu.

Rys. 5-A Kabel zasilający nad blatem

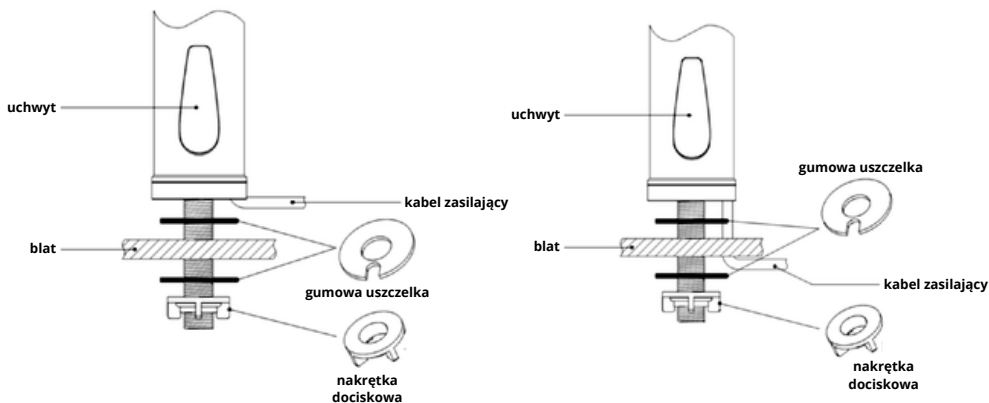
Rys. 5-B Kabel zasilający pod blatem



Zamocuj nakrętkę dociskową, aby lepiej przymocować kran pod blatem.

Rys. 6-A Kabel zasilający nad blatem

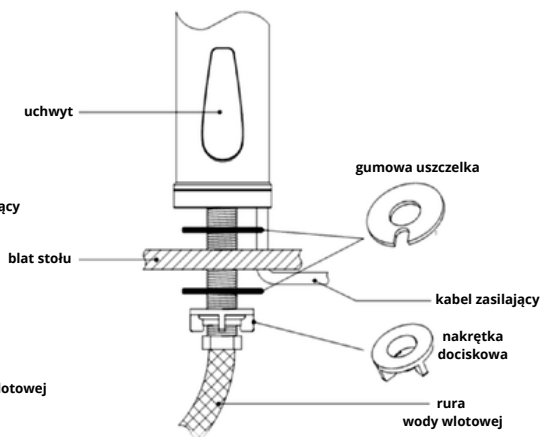
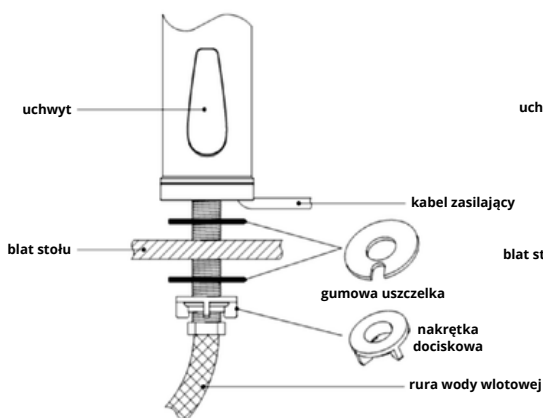
Rys. 6-B Kabel zasilający pod blatem



Podłącz wlot rury wodnej, pamiętaj o zamocowaniu siatki filtracyjnej wewnątrz nakrętki rury wodnej, upewnij się, że woda jest odłączona.

Rys. 7-A Kabel zasilający nad blatem

Rys. 7-B Kabel zasilający pod blatem



missionair

1. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy napełnić je wodą przed podłączeniem zasilania do urządzenia.
2. Włączyć bezpiecznik lub włożyć wtyczkę do gniazdka, aby doprowadzić zasilanie do elektrycznego zaworu ciepłej wody.
3. W trybie czuwania dioda LED zapala się i wyświetla ustawioną temperaturę na wylocie, po 2 sekundach wyświetla temperaturę na wylocie.
4. Naciśnij włącznik, aby włączyć/wyłączyć zasilanie urządzenia. Naciśnij + lub -, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę wylotu wody.
5. Nacisnąć + lub - jednocześnie, przytrzymać przez 10 SEKUND, przycisk ustawiania temperatury zostanie zablokowany. W trybie zablokowanym na ekranie wyświetlany jest kod blokady L o c . Podczas gdy ustawiona temperatura jest wyższa niż 38°C, wciskasz przycisk blokowania, dzięki czemu ustalona temperatura zostanie zablokowana na poziomie 38°C; gdy temperatura ustawień jest niższa niż 38°C, wciskasz przycisk blokowania, ustawiona temperatura będzie ustawieniem bieżącym.
6. W trybie OFF, nacisnąć + oraz - jednocześnie, przytrzymać przez 5 sekund, panel sterowania przejdzie do trybu konwersji wyświetlacza temperatury. Naciskaj jednokrotnie + lub -, aby przekonwertować wyświetlacz temperatury z ° F na °C.
7. Podczas obracania rączki w kierunku kółka urządzenie pozostaje w trybie zamknięcia.
8. Podczas obracania uchwytu w kierunku C będzie płynęła zimna woda; Obróć pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wtedy przepływ zimnej wody będzie się stopniowo zwiększał.
9. Obróć uchwyt w kierunku H, wtedy zacznie płynąć gorąca woda. Obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, przepływ gorącej wody będzie się zwiększał, w międzyczasie program powoli zacznie regulować moc roboczą, aby osiągnąć ustawioną temperaturę.
10. Dysza ma promień obrotu 180°.

OSTRZEŻENIE!

Jeśli temperatura na wylocie nie może osiągnąć ustawionej temperatury, może jest tak, ponieważ przepływ wody jest zbyt wysoki, wtedy należy zmniejszyć przepływ gorącej wody.

missionair

Wyciek na złączu wlotu i wylotu

Możliwe przyczyny:

1. Złącza nie są szczelne
2. Zużyta podkładka gumowa

Działania korygujące:

1. Uszczelnić złącza
2. Wymienić gumowy pierścień uszczelniający

Kurek jest ustawiony w pozycji zamkniętej, lecz z baterii wciąż leci woda

Możliwe przyczyny:

1. Awaria rdzenia zaworu
2. Awaria korpusu zaworu

Działania korygujące:

1. Skontaktować się z lokalnym serwisem
2. Skontaktować się z lokalnym serwisem

Niejednorodny / zbyt mały przepływ wody na wylocie

Możliwe przyczyny:

1. Zakamieniona lub zapchana siatka filtracyjna
2. Zbyt niskie ciśnienie wody na wlocie

Działania korygujące:

1. Odłączyć przyłącze i wyczyścić siatkę filtracyjną
2. Zwiększyć ciśnienie wody

Urządzenie wydaje hałasy, gdy obwód wody jest zamknięty

Możliwe przyczyny:

1. Zbyt duże ciśnienie wody
2. Zbyt szybkie zamknięcie kurka
3. Rura wodna jest nieprawidłowo podłączona

Działania korygujące:

1. Ograniczyć ciśnienie wody
2. Ponownie zamknąć kurek
3. Ponownie podłączyć rurę

missionair

Podczas dotykania wody czuć mrowienie na dłoniach

Możliwe przyczyny:

1. Urządzenie nie zostało odpowiednio uziemione.

Działania korygujące:

1. Prawidłowo podłączyć uziemienie

Woda nie jest podgrzewana

Możliwe przyczyny:

1. Brak zasilania
2. Kurek nie został ustawiony w pozycji gorącej wody
3. Wyłączony wyłącznik termiczny (ręczny reset).
4. Awaria elementu grzewczego
5. Płyta zasilania pozostaje wyłączona

Działania korygujące:

1. Podłączyć zasilanie
2. Ustawić kurek w pozycji gorącej wody
3. Skontaktować się z lokalnym serwisem
4. Skontaktować się z lokalnym serwisem
5. Naciśnij włącznik , aby włączyć płytę zasilania

Zbyt wysoka temperatura na wylocie

Możliwe przyczyny:

1. Zbyt wysoka nastawa temperatury
2. Wyłączony wyłącznik termiczny

Działania korygujące:

1. Nacisnąć „-“, aby zmniejszyć temperaturę
2. Skontaktować się z lokalnym serwisem

Przepływ wody na wylocie jest coraz mniejszy.

Możliwe przyczyny:

1. Zablockowana siatka lub bełkotka
2. Spadające ciśnienie na wlocie wody

Działania korygujące:

1. Wyczyścić siatkę lub bełkotkę
2. Zwiększyć ciśnienie wody na wlocie

missionair

Ekran wyświetla informację E1

Możliwe przyczyny:

1. Temperatura na wylocie $\geq 58^{\circ}\text{C}$

Działania korygujące:

1. Upewnij się, że jest dopływ wody. Wyłącz zasilanie, a następnie włącz zasilanie ponownie.

Ekran wyświetla informację E3

Możliwe przyczyny:

1. Czujnik temperatury na wylocie

Działania korygujące:

1. Wymienić czujnik temperatury na wylocie

missionair

Uwaga!

Zawsze wyłączaj zasilanie przed przeprowadzaniem konserwacji urządzenia. Regularna konserwacja nie jest wymagana. Jednakże, aby zapewnić stały przepływ wody, zalecany jest następujący sposób konserwacji.

1. Zainstaluj filtr w przedniej części wlotu wody kranu elektrycznego wody ciepłej.
2. Okresowo usuwaj kamień i brud, które mogą gromadzić się w opryskiwaczu kranu.
3. Siatka filtracyjna na wlocie wody powinna być okresowo czyszczona. Przed wykonaniem tej czynności należy wyłączyć dopływ wody.
4. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę od zasilania.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Symbol obecny na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany, jako odpad domowy. Produkt należy przekazać stosownej placówce zajmującej się gromadzeniem odpadów i recyklingiem sprzętu elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu pomoże zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby mieć miejsce w przypadku nieodpowiedniego obchodzenia się z odpadami produktu. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu produktu, prosimy o skontaktowanie się z lokalną radą, usługodawcą utylizacji odpadów domowych lub sklepem, w którym nabyliście Państwo produkt.

missionair

1. Producent zapewnia **24 miesięczny** okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Gwarancja ważna jest na terytorium RP.
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
6. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
8. Produkt jest objęty gwarancją **door-to-door**, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez **formularz serwisowy** znajdujący się na naszej stronie.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmiennym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:

mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,

uszkodzenia i wady powstałe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
- użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
- samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
- nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.

missionair

Please read and follow the installation and operation instructions carefully, to ensure the long life and reliable operation of this appliance.

1. Important safety instructions.....	19
2. Application.....	20
3. Electrical diagram.....	20
4. Product inner structure.....	21
5. Technical data.....	22
6. Installation guideline.....	22
7. Installation method.....	23-26
8. Operation instructions.....	27
9. Trouble-shooting.....	28-30
10. Terms of warranty.....	32
11. Warranty card	64

missionair

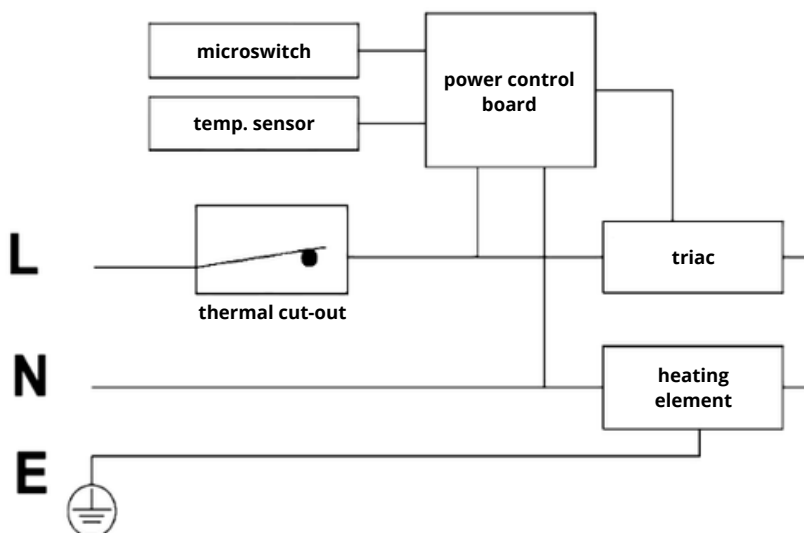
1. For your satisfaction and safety, read all instructions before installing or using this instant hot water tap.
2. This particular unit is not intended for commercial use.
3. This appliance should be connected to mains water feed.
4. This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Make sure that all electrical wiring, plug and connections confirm to local codes. Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. This appliance must be installed in accordance with the national wiring regulations.
6. If you suspect there is too much chlorine in your water, it is recommended to use a water filtration system.
7. This appliance is forbidden to be switched on hot water if you think it may be frozen. Wait until you are sure that it has completely thawed out before you switch it on.
8. This appliance is forbidden to be switched on hot water without inlet water supply.
9. Filter screen is required to be fixed at the water inlet. Filter screen should be regularly cleared. The outlet nozzle must be descaled regularly.
10. Rated pressure of the tap is 0 Pa, the gate of water inlet & outlet must not be blocked. The outlet must not be connected to any tap or fitting other than those specified.
11. In cold winter, if the hot water temperature is not hot enough, the hand shank can be adjusted the water flow to increase or decrease the hot water temperature.
12. All the appliances were processed water test and energization test before leaving factory, if there is a little water at the water inlet and water outlet while you use it for the first time, it is a normal phenomenon, please feel at ease to use it.
13. If there is damage to the wire, you must contact qualified electrician to replace it with dedicated wire from our authorized dealers.

missionair

APPLICATION

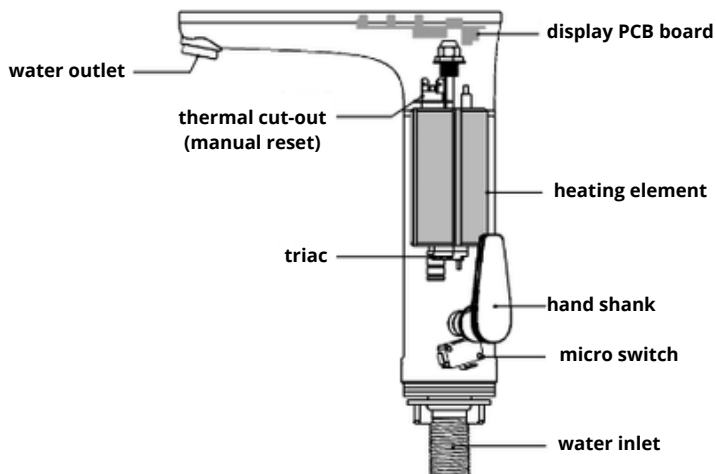
This electric hot water tap is for household use and public. It can be used for kitchen sink, basin, It is not suitable for shower.

ELECTRICAL DIAGRAM

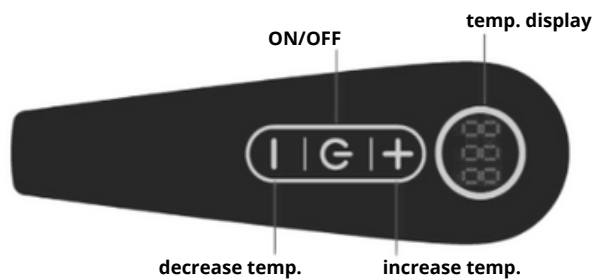


missionair

PRODUCT INNER STRUCTURE



DISPLAY SCREEN



missionair

TECHNICAL DATA

Model number: Mission Air® FLOW 3,3 kW

Voltage: 220-240V

Rated frequency: 50/60Hz

Power: 3300W

Temp. setting range: 30-50°C (86-122°F)

Overheat protection: 53°C

Thermal cut-out: 120°C, manual reset

Rated Pressure: 0MPa

Water Pressure: 0,02-0,6Mpa

Hot Water Flow: 1L-5L

Inlet Connector: G1/2"

INSTALLATION GUIDELINE

The installation must be in compliance with the National Electrical Code, your local electrical and plumbing codes.

1. Make sure the appliance is intact, and the fittings are complete.
2. Please make sure the main power supply, water pressure, grounding condition, ammeter and wire reach the standard of installation requirement.
3. The appliance must be connected to properly grounded dedicated branch circuits of proper voltage rating.
4. If you will not use the tap for long time, please switch off the leakage protection plug.
5. Position the unit upright with all plumbing connections at the bottom of the unit.
6. During the installation, water supply must be tested before the power supply.

missionair

INSTALLATION METHOD

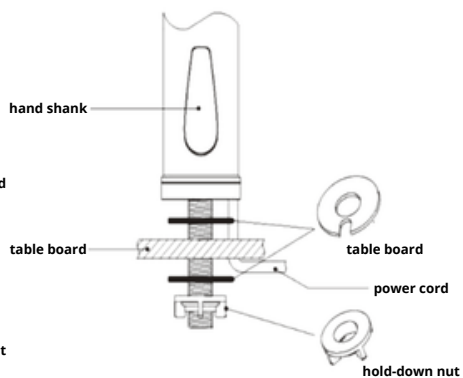
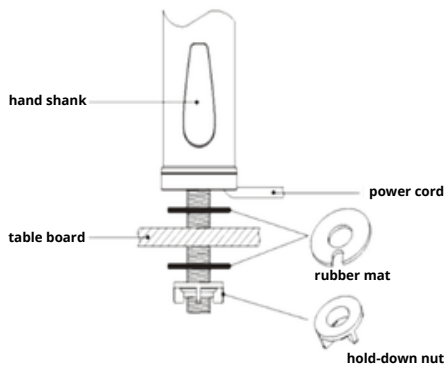
The appliance can fit 2 different mode of power connection.

1. Power connection is above the table-board
2. Power connection is under the table-board

Please confirm the power connection mode first. Below are the installed assembly drawing.

Fig 1-A Power cord above the table-board

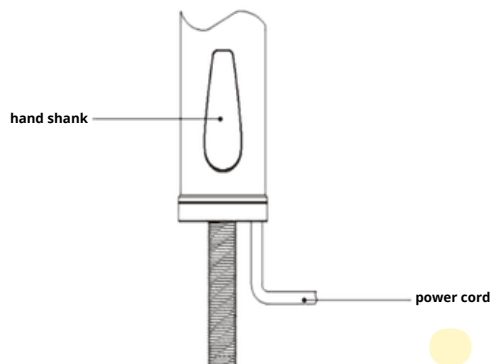
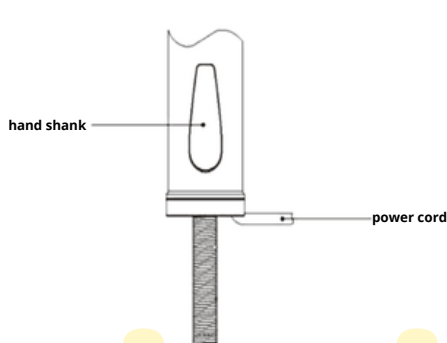
Fig 1-8 Power cord under the table-board



Make the water inlet connection pass through the pedestal, place the power cord into the cavity of pedestal. Please refer below Fig 1-A and Fig 1-B

Fig 2-A power cord above the table-board

Fig 2-B Power cord under the table-board

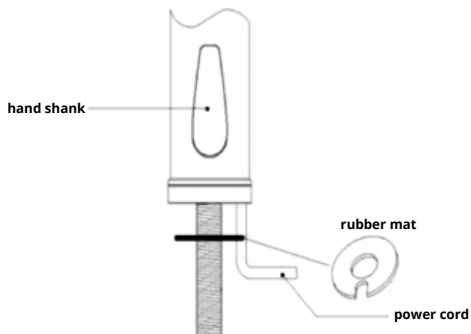
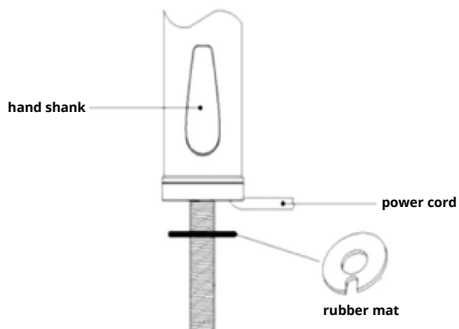


missionair

3 Make the water connection pass through the rubbermat, please notice there is a cavity at the rubber mat to fit the power cord.

Fig 3-A power cord above the table-board

Fig3-B Power cord under the table-board

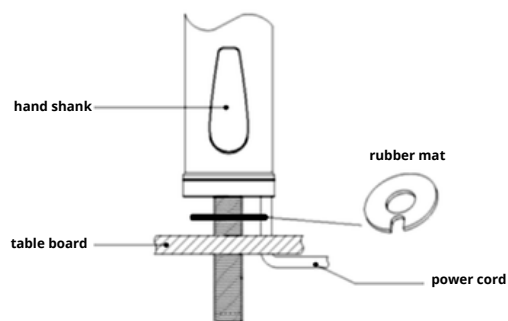
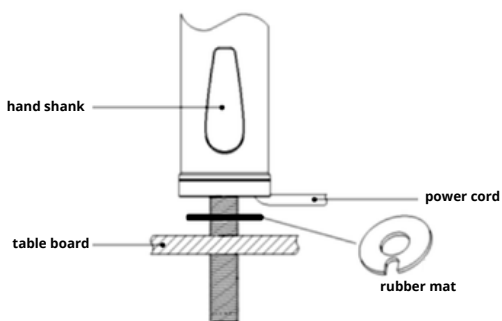


Make the water inlet connection pass through the hole in table-board.

1. If the power cord need to be connect above the table-board, please keep the cable above the table; please refer to Fig4-A;
2. If the power cord need to be connected under the table-board, please make the cable pass through the hole in table-board. Please refer to Fig4-B;

Fig 4-A power cord above the table-board

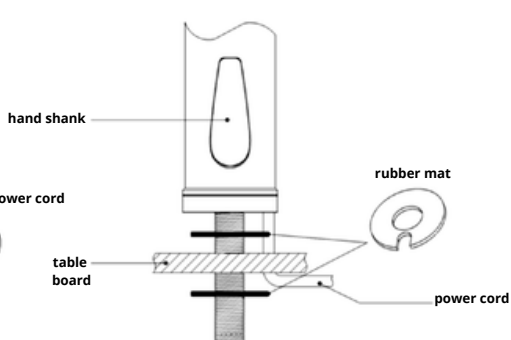
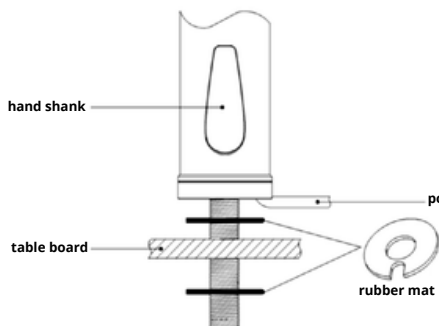
Fig 4-B Power cord under the table-board



Fix another rubber mat to the inlet connection under table-board, make sure the rubber mat completely touch back surface of the table-board.

Fig. 5-A Power cord above the table-board

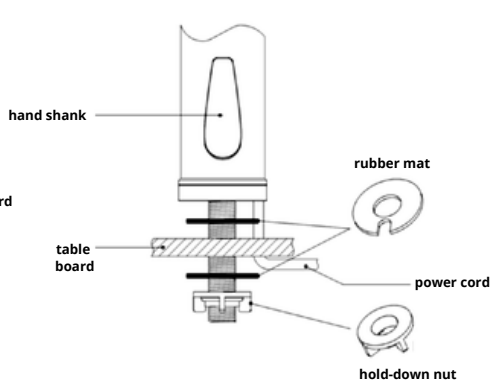
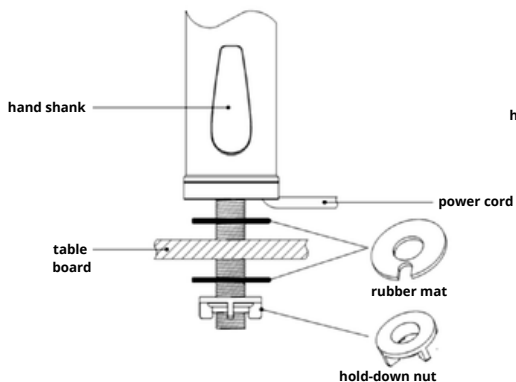
Fig. 5-B Power cord under the table-board



Fix the hold-down nut to further fasten the tap under table-board.

Fig. 6-A Power cord above the table-board

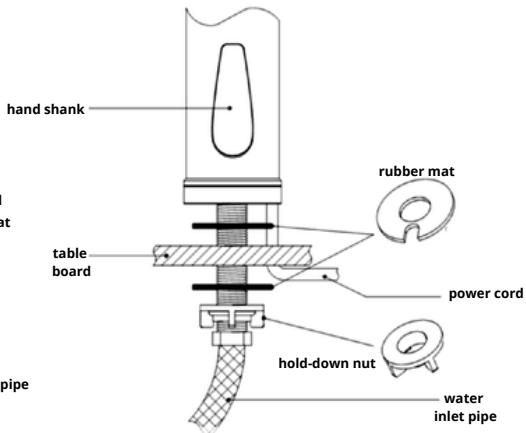
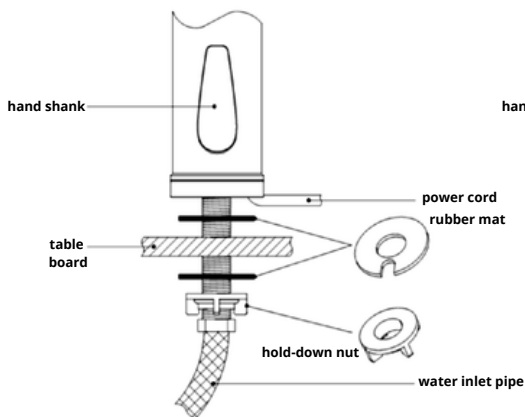
Fig. 6-B Power cord under the table-board



Connect the inlet water pipe, please remember to fix a filter bet inside the nut of water pipe, please make sure the water is turned off.

Fig. 7-A Power cord above the table-board

Fig. 7-B Power cord under the table-board



missionair

1. For the first time to operate the appliance, please fill with the water before bringing power to the appliance.
2. Turn on the circuit breaker or plug in the socket to bring power to the electric hot water tap.
3. In standby mode, the LED display screen light on and display the setting outlet temperature, after 2 seconds, it will display the outlet temperature.
4. Touch switch to turn on/off the power of the power of appliance. Press + and - to increase or decrease the outlet temperature.
5. Touch + and - at the same time, hold on for 10S', the temperature setting key will be locked. in locked mode, there is lock code L o c: display on screen. While the setting temperature is above 38 °C, then you lock the settingkey, the setting temperature will be locked at 38 °C; while the settingtemperature is below 38 °C, then you lock the settingkey, the setting temperature will keep current setting.
- 6., In OFF mode, touch + and - at the same time, hold on for 5S', the operation panel will enter into temperature display conversion mode. Please single touch + or- to convert temperature display between °F and °C.
7. While rotate handle toward to the circle the appliance keep closed mode.
8. While you rotate the hand shank toward to C the cold water will come out. Rotate the knob anti-clockwise, the cold water flow will be larger& larger.
9. Rotate the handle shank to H the hot water comes out. Rotate the knob clockwise, the hot water flow will be larger & larger, meanwhile the program will mini adjust the working power to reach the setting temperature.
10. The nozzle is rotatable in 180°.

WARNING!

If the outlet temperature can not reach the settingtemperature, maybe because the water flow is too high, please reduce the hot water flow.

missionair

Inlet and outlet fittings leaking

Possible causes:

1. Fittings not tight
2. Rubber washer worn-out

Corrective actions:

1. Tighten fittings
2. Replace rubber seal ring

Keep the hand shank in close mode, but there is still water come out

Possible causes:

1. Valve core failure
2. Valve body failure

Corrective actions:

1. Contact local service
2. Contact local service

Outlet water flow bifurcate / Outlet water flow is too small

Possible causes:

1. Filter net of bubblerscale or blocked by impurity
2. Inlet water pressure is too low

Corrective actions:

1. Disconnect the bubbler and clean the filter net
2. Increase the water pressure

There is noisy while turn off the water flow

Possible causes:

1. Water pressure is too high
2. Turn off the hand shank too fast
3. The water pipe wasn't fixed well

Corrective actions:

1. Turn down the water flow
2. Turn off the hand shank again
3. Reconnect the pipe



While touch the hot water, hands feel a little tingling

Possible causes:

1. The appliance is not properly earthed

Corrective actions:

1. Connect the earth properly

No heating

Possible causes:

1. No power supply
2. The knob didn't toward to hot water position
3. The power board keep off mode
4. Manual Reset thermal cut-out
5. Heating element failure

Corrective actions:

1. Correct power supply
2. Toward the knob to hot water position
3. Press (9 to turn on the power board
4. Contact local service
5. Contact local service

Too high outlet temperature

Possible causes:

1. Setting temperature is too high
2. Thermal Cut-out cut off

Corrective actions:

1. Touch "-" to decrease the temperature
2. Contact local service

Outlet water flow gest smaller & smaller

Possible causes:

1. Inlet strainer or bubbler was blocked
2. Inlet water pressure become lower

Corrective actions:

1. Clean strainer or bubbler
2. Increase the inlet water pressure



Display E1

Possible causes:

1. Outlet temperature $\geq 58^{\circ}\text{C}$

Corrective actions:

1. Please make sure there is water supply, shut off the power supply then power on again, the E1 will disappear

Display E3

Possible causes:

1. Outlet temperature sensor failure

Corrective actions:

1. Replace outlet temperature sensor

missionair

Note!

Always turn off the power supply before servicing your unit
It is not required any regular maintenance. However, to ensure consistent water flow, the following maintenance is recommended.

1. Install a filter in the front-end of water inlet of the electric hot water tap.
2. Periodically remove scale and dirt that may build up at the sprayer of the tap.
3. The filter net at the water inlet should be cleaned from time to time. Please turn off the water flow before doing this.
4. If you will not use this appliance for long time, please disconnect the plug/power connection.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This symbol on the product, or in its packing, indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

missionair

1. The manufacturer provides a 24-month warranty period for the product on which this warranty card is issued.
2. This warranty covers hidden material or construction defects of the device preventing its use as intended.
3. The maximum warranty claim is equal to the single purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The guarantor does not bear any further costs caused by faulty operation of the device.
4. Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to the faults listed in point 14.
5. Any changes to the provisions of the Warranty Card and traces of modifications or attempts to make structural changes to the product and self-repairs outside the authorized service, as well as the use of the product, in particular careless handling, exposure to liquid, moisture, exposure to corrosion or oxidation, revealed during execution warranty service, cause the warranty to be null and void.
6. The warranty becomes void if the warranty seal or serial number is breached.
7. The product is covered **by the door-to-door warranty only in Poland**, so in the case of a recognized complaint, transport to the service is carried out by courier at the manufacturer's expense. We submit a complaint via **the service form** on our website. If the product is used outside Poland, the costs of return shipment are covered by the Buyer.
8. The condition for the repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
9. The device should be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage in transport resulting from improperly packed shipment.
10. In the event of failure to meet any of the conditions of this warranty, the goods will be returned to the buyer, in an unchanged condition.
11. All correspondence, returns, complaints should be directed to the service address provided on our website.
12. The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the rights of the buyer resulting from the non-compliance of the goods with the contract.
13. The warranty does not cover product deterioration caused by normal wear and tear and in the following cases:

mechanical damage to the product and defects caused by it,

damage and defects caused by:

- improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
- using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.),
- unauthorized (by the user or other unauthorized persons) repairs, alterations or design changes,
- connecting additional equipment, other than those recommended by the product manufacturer,
- incorrect supply voltage, overvoltage in the power supply system.



Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach der Installation Ihres Geräts an einem sicheren Ort auf, da Sie sie möglicherweise für allgemeine Anweisungen oder zukünftige Wartungsarbeiten benötigen.

1. Wichtige Sicherheitshinweise	34
2. Verwendung.....	35
3. Elektrischer Schaltplan.....	35
4. Konstruktion.....	36
5. Technische Daten.....	37
6. Installationsanleitung.....	37
7. Installationsmethode	38-41
8. Betriebsanleitung.....	42
9. Störungssuche und -behebung.....	43-45
10. Garantiebedingungen.....	47
11. Garantiekarte	64

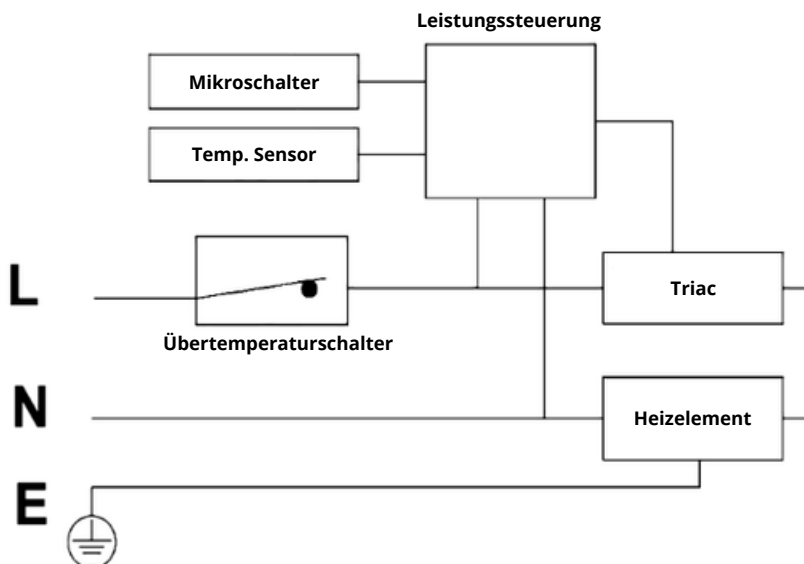
missionair

1. Zu Ihrer Zufriedenheit und Sicherheit lesen Sie bitte alle Anweisungen, bevor Sie dieses Heißwasserhahn installieren oder benutzen.
2. Dieses Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
3. Dieses Gerät muss an die Wasserleitung angeschlossen werden.
4. Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 3 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
5. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Leitungen, Stecker und Anschlüsse den örtlichen Vorschriften entsprechen. Der Anschluss an die Stromversorgung darf nur über einen Sicherungsschalter erfolgen. Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den Elektroanschlussvorschriften installiert werden.
6. Wenn Sie vermuten, dass Ihr Wasser zu viel Chlor enthält, empfiehlt sich der Einsatz eines Wasserfiltersystems.
7. Das Gerät darf nicht mit heißem Wasser betrieben werden, wenn Sie glauben, dass es gefroren sein könnte. Warten Sie, bis Sie sicher sind, dass es vollständig aufgetaut ist, bevor Sie es einschalten.
8. Dieses Gerät darf nicht auf Warmwasser ohne Wasserzufuhr eingeschaltet werden.
9. Das Filtersieb muss am Wassereinlauf befestigt werden, das Filtersieb sollte regelmäßig gereinigt werden. Die Auslassdüse muss regelmäßig entkalkt werden.
10. Der Nenndruck des Wasserhahns beträgt 0 Pa, der Schieber des Wassereinlaufs und -ablaufs darf nicht blockiert sein. Der Ablauf darf nicht an einen anderen als den angegebenen Wasserhahn oder eine andere Armatur angeschlossen werden.
11. Im kalten Winter, wenn die Warmwassertemperatur nicht heiß genug ist, kann der Handgriff den Wasserdurchfluss einstellen, um die Warmwassertemperatur zu erhöhen oder zu verringern.
12. Alle Geräte wurden vor dem Verlassen des Werks einem Wassertest und einer Energieprüfung unterzogen. Wenn sich bei der ersten Benutzung ein wenig Wasser am Wassereinlauf und -auslass bildet, ist dies ein normales Phänomen.
13. Wenn das Kabel beschädigt ist, müssen Sie sich an einen qualifizierten Elektriker wenden, um es durch ein spezielles Kabel von unseren autorisierten Händlern zu ersetzen.

missionair

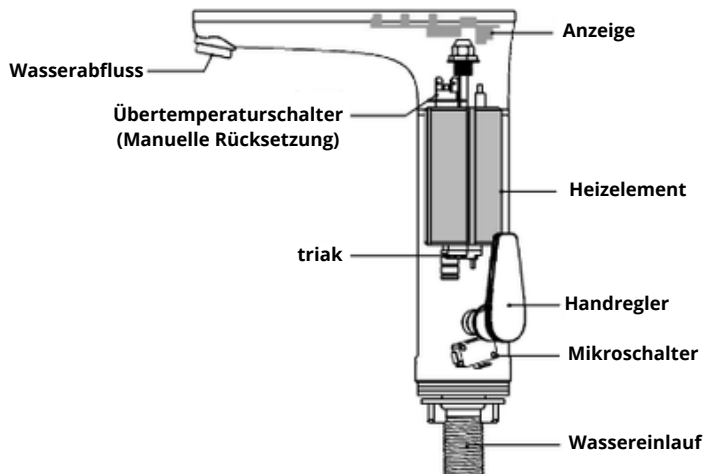
VERWENDUNG

Dieser elektrische Heißwasserhahn ist für den häuslichen und öffentlichen Gebrauch geeignet. Er kann für Küchenspüle, Waschbecken verwendet werden. Er ist nicht für Duschen geeignet.

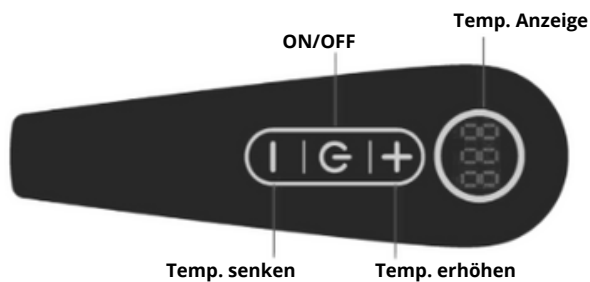
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

missionair

KONSTRUKTION



ANZEIGE



missionair

TECHNISCHE DATEN

Modell: Mission Air® FLOW 3,3 kW

Spannung: 220-240V

Nennfrequenz: 50/60Hz

Strom: 3300W

Temp. Einstellbereich: 30-50°C (86-122°F)

Überhitzungsschutz: 53°C

Thermische Abschaltung: 120°C, (Manuelle Rücksetzung)

Nenndruck: 0MPa

Wasserdruck: 0,02-0,6Mpa

Warmwasserdurchfluss: 1L-5L

Einlaufanschluss: G1/2"

INSTALLATIONSANLEITUNG

Die Installation muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Elektro- und Installationsvorschriften erfolgen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät intakt ist und die Anschlüsse vollständig sind.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Hauptstromversorgung, der Wasserdruck, die Erdung, das Strommessgerät und die Kabel den Anforderungen der Installation entsprechen.
3. Das Gerät muss an ordnungsgemäß geerdete Stromkreise mit geeigneter Spannung angeschlossen werden.
4. Wenn Sie den Wasserhahn für längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie bitte den Leckschutzstecker aus.
5. Stellen Sie das Gerät aufrecht hin, so dass sich alle Leitungsanschlüsse unten am Gerät befinden.
6. Bei der Installation muss die Wasserversorgung vor dem Stromanschluss geprüft werden.

missionair

INSTALLATIONSMETHODE

Das Gerät kann auf zwei verschiedene Arten an den Strom angeschlossen werden.

1. Der Stromanschluss befindet sich über dem Blatt
2. Der Stromanschluss befindet sich unter dem Blatt

Finden Sie die Zeichnung der installierte Baugruppe.

Abb. 1-A Netzkabel über dem Blatt

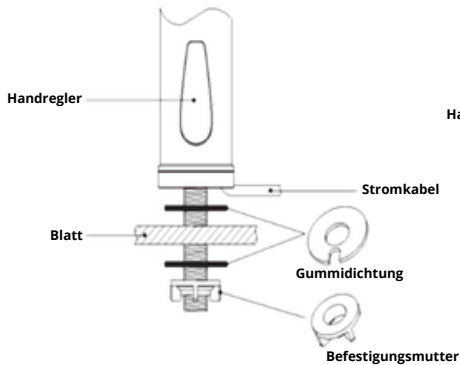
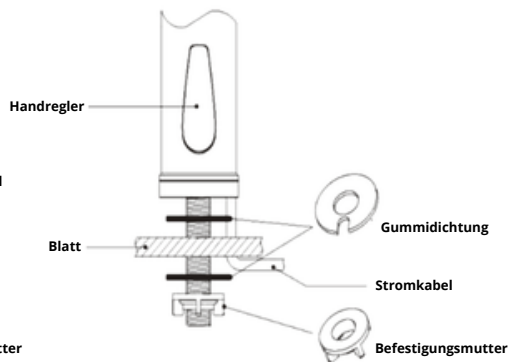


Abb. 1-B Netzkabel unter dem Blatt



Den Wasseranschluss durch den Sockel führen, das Netzkabel in den Hohlraum des Sockels legen. Siehe unten Abb. 1-A und Abb. 1-B

Abb. 2-A Netzkabel über dem Blatt

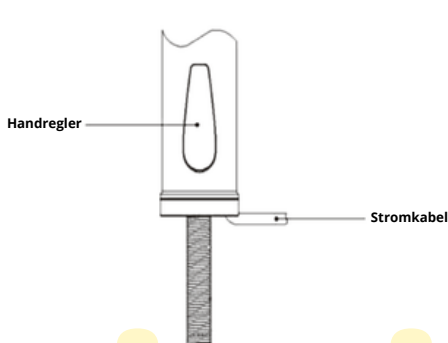
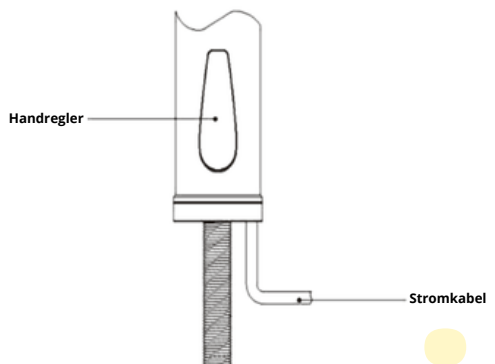


Abb. 2-B Netzkabel unter dem Blatt



missionair

Führen Sie den Wasseranschluss durch die Gummidichtung, beachten Sie bitte, dass sich in der Gummidichtung ein Hohlraum für das Stromkabel befindet.

Abb. 3-A Netzkabel über dem Blatt

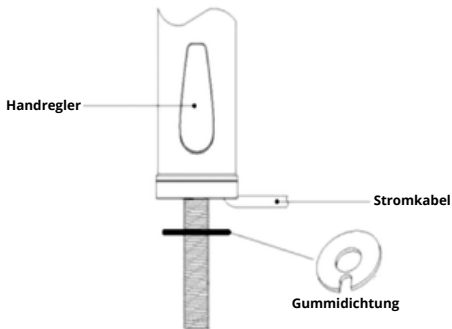
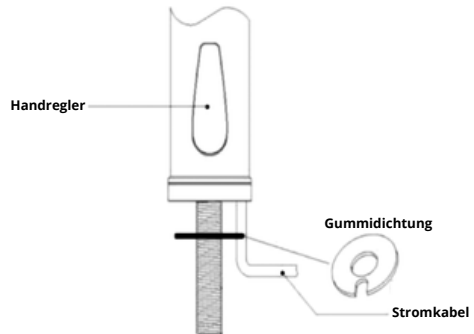


Abb. 3-B Netzkabel unter dem Blatt



Führen Sie den Wassereinflussanschluss durch das Loch in dem Blatt.

1. Wenn das Netzkabel über dem Blatt angeschlossen werden muss, verlegen Sie das Kabel bitte oberhalb des Tisches; siehe Abb. 4-A;
2. Wenn das Netzkabel unter dem Blatt angeschlossen werden muss, führen Sie das Kabel durch das Loch in dem Blatt. Siehe Abb. 4-B;

Abb. 4-A Netzkabel über dem Blatt

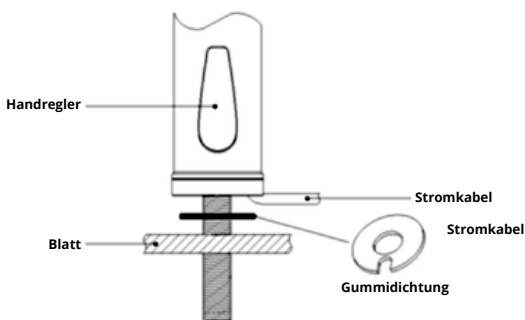
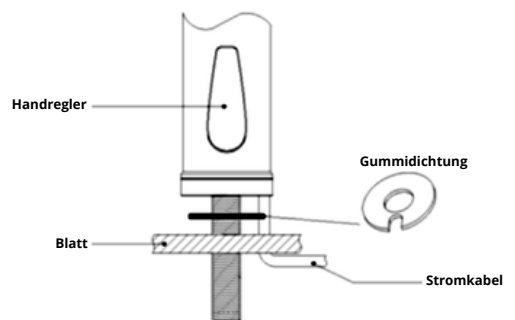


Abb. 4-B Netzkabel unter dem Blatt



missionair

Befestigen Sie eine weitere Gummidichtung am Einlaufstutzen unter dem Blatt. Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung die Rückfläche dem Blatt vollständig berührt.

Abb. 5-A Netzkabel über dem Blatt

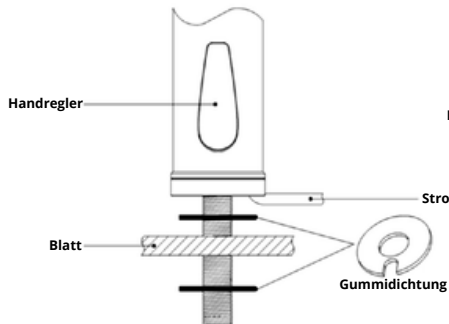
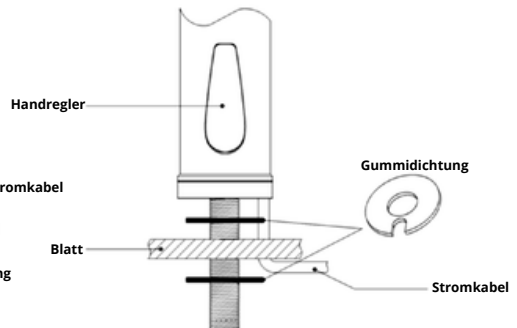


Abb. 5-B Netzkabel unter dem Blatt



Befestigen Sie die Niederhaltermutter, um den Wasserhahn weiter unter dem Blatt zu befestigen.

Abb. 6-A Netzkabel über dem Blatt

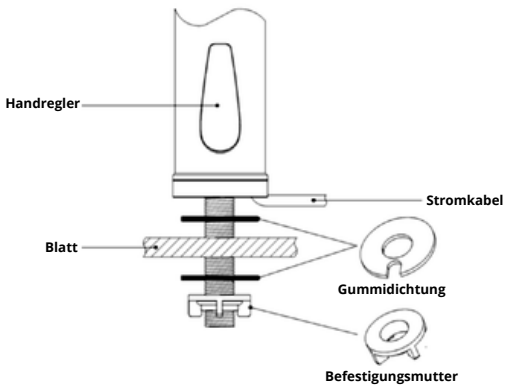
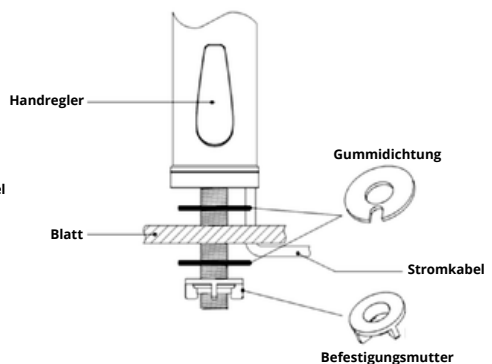


Abb. 6-B Netzkabel unter dem Blatt

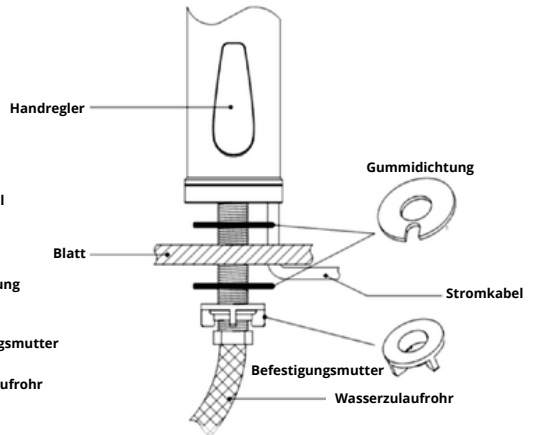
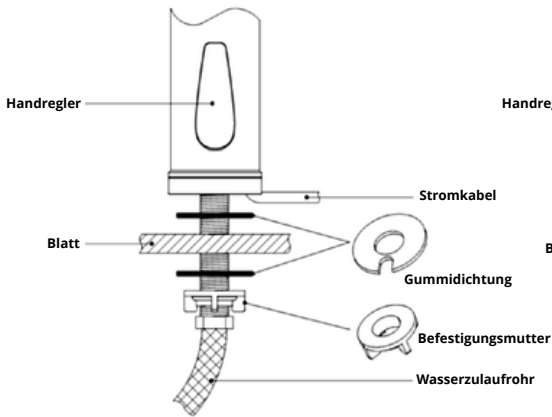


missionair

Schließen Sie die Wasserleitung an, bitte denken Sie daran, ein Filternetz in der Mutter der Wasserleitung zu befestigen, bitte stellen Sie sicher, dass das Wasser abgestellt ist.

Abb. 7-A Netzkabel über dem Blatt

Abb. 7-B Netzkabel unter dem Blatt



missionair

1. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, füllen Sie bitte Wasser ein, bevor Sie das Gerät an Strom anschließen.
2. Schalten Sie den Schutzschalter ein oder stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um den elektrischen Warmwasserhahn mit Strom zu versorgen.
3. Im Standby-Modus leuchtet das LED-Display auf und zeigt die eingestellte Ausflusstemperatur an, nach 2 Sekunden wird die Ausflusstemperatur angezeigt.
4. Berühren Sie Schalter, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Drücken Sie + und -, um die Auslaufftemperatur zu erhöhen oder zu verringern.
5. Berühren Sie + und - gleichzeitig und halten Sie sie 10 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatureinstelltaste zu sperren. Wenn die eingestellte Temperatur über 38°C liegt und Sie die Einstelltaste sperren, wird die eingestellte Temperatur auf 38°C gesperrt; wenn die eingestellte Temperatur unter 38°C liegt und Sie die Einstelltaste sperren, wird die eingestellte Temperatur bei der aktuellen Einstellung bleiben.
6. Im OFF-Modus berühren Sie + und - gleichzeitig, halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, das Bedienfeld wird in den Einheitenmodus der Temperaturanzeige wechseln. Bitte berühren Sie einmal + oder -, um die Temperaturanzeige zwischen 0F und 0C zu schalten.
7. Drehen Sie den Griff in Richtung, um das Gerät geschlossen zu halten,
8. Wenn Sie den Handgriff in Richtung C drehen, wird kaltes Wasser fließen; drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, wird der Kaltwasserfluss immer größer.
9. Drehen Sie den Griff in Richtung H wird heißes Wasser fließen, Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, wird das heiße Wasser fließen größer und größer, inzwischen wird das Programm Mini Anpassung der Arbeitsleistung, um die Einstellung Temperatur zu erreichen.
10. Der Ausfluss ist um 180° drehbar.

WARNUNG!

Wenn die Auslaufftemperatur die eingestellte Temperatur nicht erreichen kann, weil der Wasserdurchfluss zu hoch ist, reduzieren Sie bitte den Warmwasserdurchfluss.

missionair

Einlauf- und Ablaufanschluss undicht

Mögliche Ursachen:

1. Verschraubung nicht angezogen
2. Gummischeibe abgenutzt

Abhilfemaßnahmen:

1. Verschraubungen nachziehen
2. Gummidichtring austauschen

Der Wasserhahn ist abgesperrt, aber Wasser läuft weiter

Mögliche Ursachen:

1. Versagen des Ventileinsatzes
2. Ausfall des Ventilkörpers

Abhilfemaßnahmen:

1. Kontakt mit örtlichen Service
2. Kontakt mit örtlichen Service

Wasserstrom gespaltet / Der Wasserausfluss ist zu gering

Mögliche Ursachen:

1. Filternetz des Mischers verkalkt oder durch Verunreinigungen blockiert
2. Der Wasserdruck am Eingang ist zu niedrig

Abhilfemaßnahmen:

1. Schrauben Sie den Mischer ab und reinigen Sie das Filternetz
2. Erhöhen Sie den Wasserdruck

Beim Absperrn des Wasserhahns ist ein Geräusch zu hören

Mögliche Ursachen:

1. Der Wasserdruck ist zu hoch
2. Zu schnelles Absperrn des Wasserhahns
3. Die Wasserleitung ist nicht richtig angeschlossen

Abhilfemaßnahmen:

1. Den Wasserdruck reduzieren
2. Wasserhahn erneut absperrn
3. Anschluss der Wasserleitung korrigieren

missionair

Wenn Sie das heiße Wasser berühren, spüren Sie ein leichtes Kribbeln in den Händen

Mögliche Ursachen:

1. Das Gerät ist nicht richtig geerdet

Abhilfemaßnahmen:

1. Schließen Sie die Erdungsleitung richtig an

Keine Heizung

Mögliche Ursachen:

1. Keine Stromversorgung
2. Falsche Temperatureinstellung
3. Das Gerät ist ausgeschaltet
4. Manuelles Zurücksetzen der thermischen Abschaltung.
5. Ausfall des Heizelements

Abhilfemaßnahmen:

1. Richtige Stromzufuhr
2. Drehen Sie Schalter den Drehknopf in Richtung Heißwasserposition
3. Drücken Sie, um die Platine einzuschalten.
4. Kontakt mit örtlichen Service
5. Kontakt mit örtlichen Service

Zu hohe Wassertemperatur

Mögliche Ursachen:

1. Die eingestellte Temperatur ist zu hoch
2. Übertemperaturschalter ausgeschaltet

Abhilfemaßnahmen:

1. Berühren Sie "-", um die Temperatur zu senken
2. Kontakt mit örtlichen Service

Auslaufende Wassermenge wird immer kleiner

Mögliche Ursachen:

1. Einlaufsieb oder Mischer ist verstopft
2. Wasserdruck am Einlauf fällt ab

Abhilfemaßnahmen:

1. Sieb oder Mischer reinigen
2. Erhöhen Sie den Wassereingangsdruck

missionair

Anzeige E1

Mögliche Ursachen:

1. Austrittstemperatur $\geq 58^{\circ}\text{C}$

Abhilfemaßnahmen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Wasserversorgung gewährleistet ist, schalten Sie die Stromversorgung aus und dann wieder ein, die E1 Anzeige sollte verschwinden.

Anzeige E3

Mögliche Ursachen:

1. Ausfall des Temperatursensors

Abhilfemaßnahmen:

1. Temperatursensor austauschen

missionair

Wartung!

Hinweis: Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, bevor Sie Ihr Gerät warten. Es ist keine regelmäßige Wartung erforderlich. Um jedoch einen gleichmäßigen Wasserdurchfluss zu gewährleisten, wird die folgende Wartung empfohlen.

1. Installieren Sie einen Filter am vorderen Ende des Wassereinlaufes des elektrischen Warmwasserhahns.
2. Entfernen Sie regelmäßig Kesselstein und Schmutz, der sich an der Sprühvorrichtung des Wasserhahns ablagern kann.
3. Das Filternetz am Wassereinlauf sollte von Zeit zu Zeit gereinigt werden. Bitte schalten Sie vorher den Wasserdurchfluss ab.
4. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die ordnungsmäßige Entsorgung dieses Produkts, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden kann. Umgang mit diesem Produkt. Für ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder an den Verkäufer, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

missionair

1. Der Hersteller gewährt eine 24-monatige Garantiezeit für das Produkt, auf das diese Garantiekarte ausgestellt ist.
2. Diese Garantie deckt versteckte Material- oder Konstruktionsfehler des Geräts ab, die dessen bestimmungsgemäße Verwendung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch entspricht dem Einzelkaufwert des vom Garantiegeber zum Austausch qualifizierten Gerätes. Der Garantiegeber trägt keine weiteren Kosten, die durch einen fehlerhaften Betrieb des Gerätes entstehen.
4. Während der Gewährleistungsfrist festgestellte Produktmängel werden innerhalb von 14 Werktagen ab Lieferung der Ware am Firmensitz kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die unter Punkt 14 aufgeführten Mängel.
5. Jegliche Änderungen an den Bestimmungen der Garantiekarte und Spuren von Modifikationen oder bauliche Veränderungsversuche am Produkt und selbstständige Reparaturen außerhalb des autorisierten Service sowie die Verwendung des Produkts, insbesondere unvorsichtige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Einwirkung von Korrosion oder Oxidation, die während der Ausführung des Garantieservices festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
6. Bei Verletzung des Garantiesiegels oder der Seriennummer erlischt die Garantie.
7. Das Produkt ist nur **in Polen von der Tür-zu-Tür-Garantie abgedeckt**, daher erfolgt der Transport zum Service im Falle einer anerkannten Reklamation per Kurier auf Kosten des Herstellers. Wir reichen eine Beschwerde über das **Serviceformular** auf unserer Website ein. Wenn das Produkt außerhalb Polens verwendet wird, trägt der Käufer die Kosten der Rücksendung.
8. Voraussetzung für die Reparatur ist die Lieferung des Produkts mit unterschriebener Garantiekarte und Kaufbeleg des Produkts (Quittung, Rechnung).
9. Das Gerät sollte ordnungsgemäß verpackt und für den Kurierdienst vorbereitet werden. Der Service haftet nicht für Transportschäden, die durch unsachgemäß verpackte Sendungen entstehen.
10. Im Falle der Nichteinhaltung einer der Bedingungen dieser Garantie wird die Ware in unverändertem Zustand an den Käufer zurückgesandt.
11. Sämtliche Korrespondenz, Rücksendungen und Beschwerden sind an die auf unserer Website angegebene Serviceadresse zu richten.
12. Die Gewährleistung für die verkauften Konsumgüter schließt, begrenzt oder suspendiert die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichteinhaltung der Ware mit dem Vertrag ergeben, nicht.
13. Die Garantie deckt keine Produktbeeinträchtigung durch normalen Verschleiß und in den folgenden Fällen ab:

mechanische Schäden am Produkt und die dadurch verursachten Mängel,

Schäden und Mängel verursacht durch:

- unsachgemäß oder unvereinbar mit den Gebrauchs-, Lagerungs- und Wartungsanweisungen,
- Verwendung oder Aufbewahrung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonnenlicht usw.),
- nicht autorisierte (durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen) Reparaturen, Änderungen oder Konstruktionsänderungen,
- Anschließen zusätzlicher Geräte, die nicht vom Hersteller des Produkts empfohlen werden,
- falsche Versorgungsspannung, Überspannung im Stromnetz.

missionair

Після встановлення пристрою зберігайте цю інструкцію з експлуатації в безпечному місці, можливо, вона вам знадобиться в майбутньому для довідки щодо експлуатації або технічного обслуговування.

1. Важливі інструкції з техніки безпеки.....	49
2. Цільове використання.....	50
3. Електрична схема.....	50
4. Внутрішня конструкція приладу.....	51
5. Технічні дані.....	52
6. Інструкція з встановлення.....	52
7. Спосіб встановлення.....	53-56
8. Інструкція з експлуатації	57
9. Вирішення проблем	58-60
10. Умови гарантії.....	62
11. Гарантійний талон.....	64

missionair

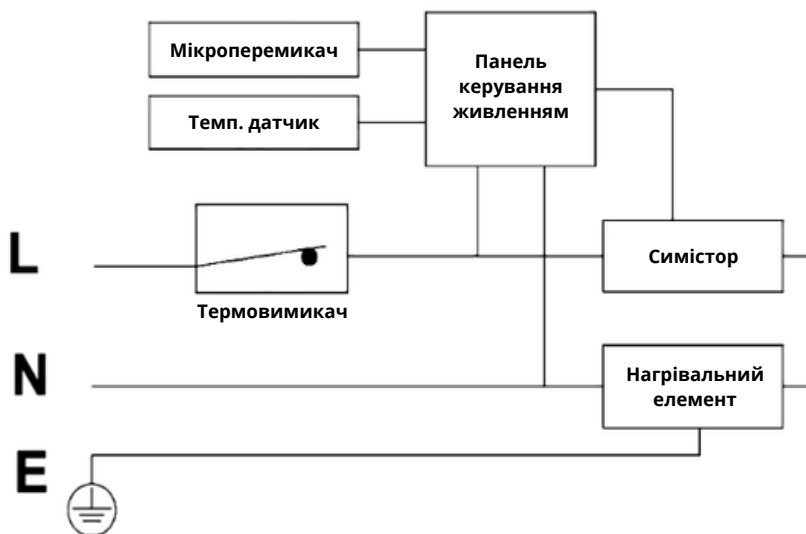
1. З метою безпеки прочитайте всі інструкції перед встановленням або використанням цього проточного крана-водонагрівача.
2. Цей конкретний прилад не призначений для комерційного використання.
3. Цей прилад слід підключити до водопровідної мережі.
4. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 3 років й особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечної експлуатації приладу та розуміють відповідну небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
5. Переконайтеся, що вся електрична проводка, вилка й з'єднання відповідають місцевим нормам. Засоби для відключення необхідно приєднати до стаціонарної електропроводки відповідно до правил електромонтажу. Цей прилад має встановлюватися відповідно до національних правил електромонтажу.
6. Якщо ви підозрюєте, що у вашій воді високий вміст хлору, рекомендується використовувати систему фільтрації води.
7. Заборонено вмикати нагрівання води, якщо ви вважаєте, що прилад міг замерзнути. Зачекайте, поки ви не переконаєтеся, що він повністю розморозився, перш ніж увімкнути його.
8. Заборонено вмикати нагрівання води без її підведення.
9. На вході води слід установити фільтрувальну сітку, її необхідно регулярно очищати. Випускний патрубок необхідно регулярно очищати від накипу.
10. Номінальний тиск у крані становить 0 Па, клапан на вході і виході води не має бути заблокованим. Не слід підключати вихід до будь-якого крана чи арматури, крім зазначених у цьому посібнику.
11. У холодну зиму, якщо температура гарячої води недостатньо висока, ручним регулятором можна налаштувати потік води, щоб збільшити або зменшити її температуру.
12. Перед відправленням із заводу всі прилади пройшли гідравлічні випробування та перевірку під напругою. Якщо під час першого використання на вході і виході ви помітите трохи води, це нормальне явище, можете користуватися приладом.
13. Якщо помітили пошкодження дроту, потрібно звернутися до кваліфікованого електрика, щоб замінити його на спеціально призначений дріт від наших авторизованих дилерів.

missionair

ЦІЛЬОВЕ ВИКОРИСТАННЯ

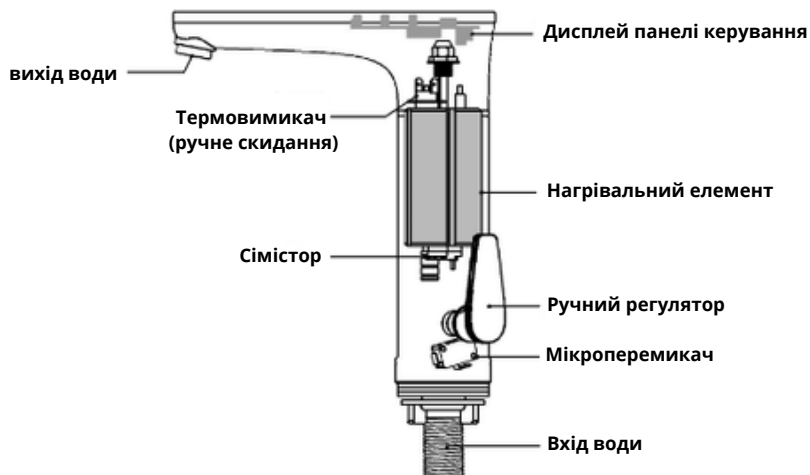
Цей електричний проточний кран-водонагрівач призначений для побутового й комунального використання. Його можна використовувати для кухонної мийки, раковини. Не підходить для душу.

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА



missionair

ВНУТРІШНЯ КОНСТРУКЦІЯ ПРИБАДУ



ЕКРАН ДИСПЛЕЯ



missionair

ТЕХНІЧНІ ДАНІ**Модель №.:** Mission Air® FLOW 3,3 kW**Напруга:** 220-240 В**Номінальна частота:** 50/60 Гц**Потужність:** 3300 Вт**Діапазон налаштування темп.:** 30-50°C (86-122°F)**Захист від перегрівання:** 53°C**Термовимикач:** 120°C (ручне скидання)**Номінальний тиск:** 0МПа**Тиск води:** 0,02-0,6 МПа**Потік гарячої води:** 1-5 л**Вхідний патрубок:** G1/2"**ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ**

Встановлення повинно виконуватися відповідно до національних електричних стандартів, місцевих електричних і сантехнічних норм.

1. Переконайтеся, що прилад справний і повністю укомплектований.
2. Переконайтеся, що основне джерело живлення, тиск води, стан заземлення, амперметр і дрiт відповідають вимогам стандартів.
3. Прилад слід під'єднати до належним чином заземлених спеціально виділених розгалужених ланцюгів з правильною номінальною напругою.
4. Якщо ви не збираєтеся використовувати кран протягом тривалого часу, вимкніть його й установіть заглушку для захисту від протікання.
5. Розташуйте пристрій вертикально таким чином, щоб усі водопровідні з'єднання були внизу.
6. Перед підключенням живлення необхідно перевірити подачу води.

СПОСІБ ВСТАНОВЛЕННЯ

Прилад може відповідати 2-м різним режимам підключення до джерела живлення:

1. підключення до електромережі над стільницею
2. підключення до електромережі під стільницею

Спочатку підтвердьте режим підключення до джерела живлення. Нижче наведено рисунок встановлення приладу.

Рис. 1 -А Шнур живлення над стільницею

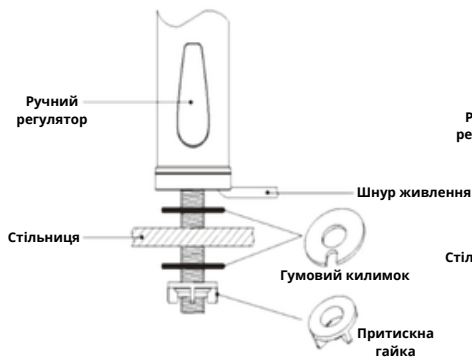
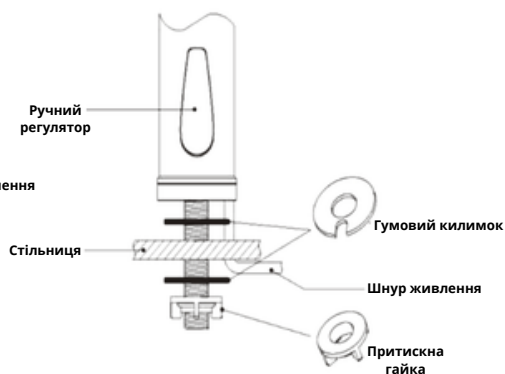


Рис. 1 -В Шнур живлення під стільницею



Підключення входу води через підставку, помістіть шнур живлення в наскрізний отвір підставки. Див. рис. 1-А і рис. 1-В

Рис. 2-А Шнур живлення над стільницею

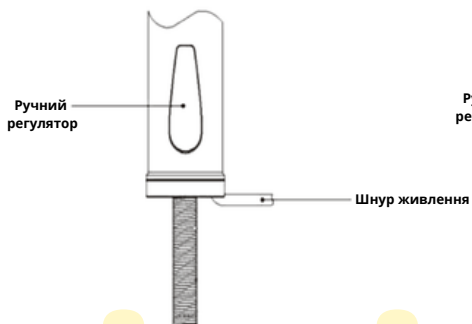
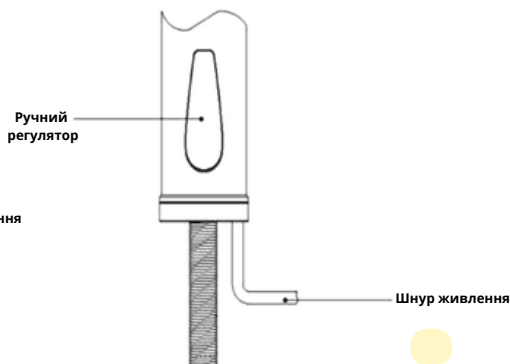


Рис. 2-В Шнур живлення під стільницею



missionair

Підключення входу води через гумовий килимок; зверніть увагу, що на гумовому килимку є отвір для шнура живлення.

Рис. 3-А Шнур живлення над стільницею

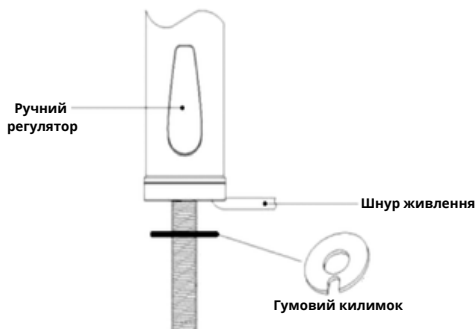
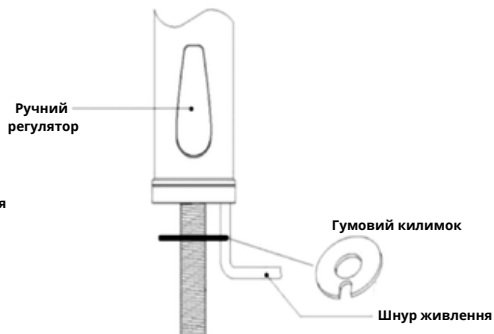


Рис. 3-В Шнур живлення під стільницею



Підключення входу води через отвір у стільниці.

1. Якщо шнур живлення необхідно підключити над стільницею, тримайте кабель над стільницею; див. рис.4-А;
2. Якщо шнур живлення необхідно підключити під стільницею, простягніть кабель через отвір у стільниці. Див. рис. 4-В;

Рис. 4-А Шнур живлення над стільницею

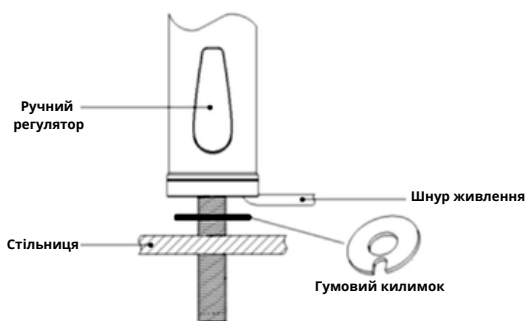
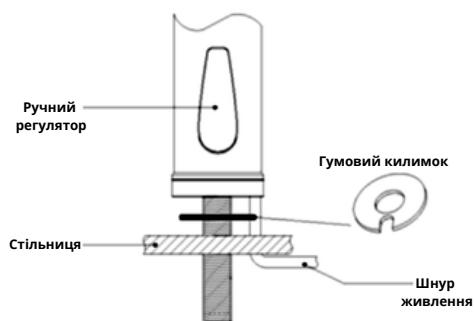


Рис. 4-В Шнур живлення під стільницею

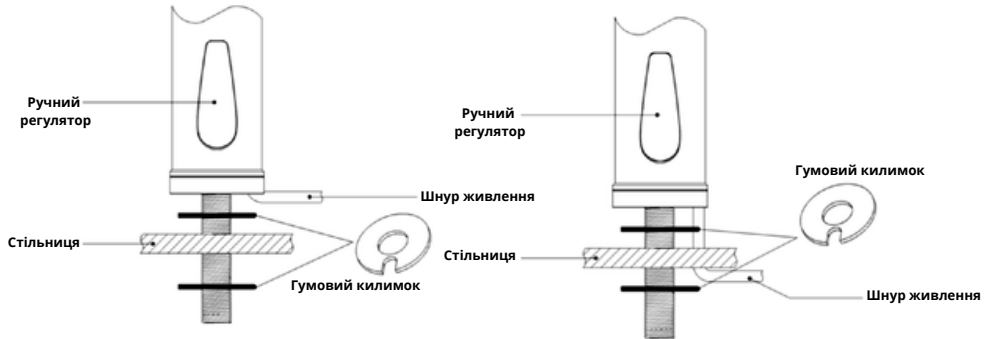


missionair

Прикріпіть інший гумовий килимок до вхідного патрубку під стільницею, переконайтеся, що гумовий килимок повністю торкається задньої поверхні стільниці.

Рис. 5-А Шнур живлення над стільницею

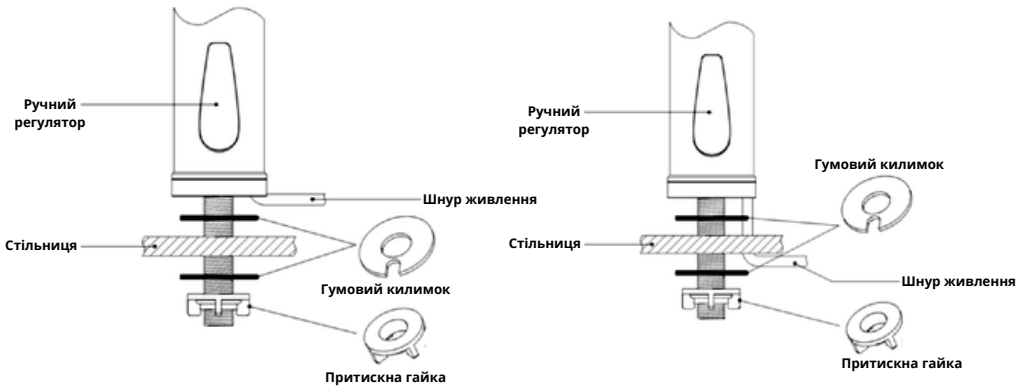
Рис. 5-В Шнур живлення під стільницею



Закріпіть притисну гайку, щоб далі закріпити кран під стільницею.

Рис. 6-А Шнур живлення над стільницею

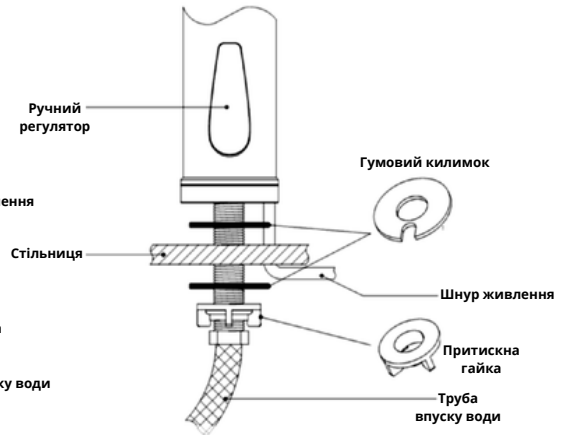
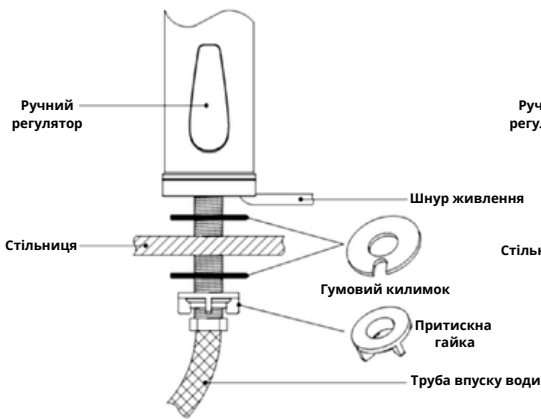
Рис. 6-В Шнур живлення під стільницею



Під'єднайте трубу на вході води, не забудьте встановити фільтрувальну сітку всередині гайки водопровідної труби; переконайтеся, що вимкнено подачу води.

Рис. 7-А Шнур живлення над стільницею

Рис. 7-В Шнур живлення під стільницею



missionair

1. Перед першим використанням приладу наповніть його водою, а потім вмикайте живлення.
2. Увімкніть автоматичний вимикач або вставте вилку в розетку, щоб подати живлення на електричний проточний кран-водонагрівач.
3. У режимі очікування екран світлодіодного дисплея світиться і відображає задану температуру на виході, через 2 секунди він відобразить фактичну температуру на виході.
4. Торкніться кнопки перемикач щоб увімкнути/вимкнути живлення приладу. Натискайте кнопки + та - щоб збільшувати або зменшувати температуру на виході.
5. Торкніться кнопок + та - одночасно, утримуйте протягом 10 с, кнопку налаштування температури буде заблоковано; у режимі блокування з'явиться код L o c . на екрані дисплея. Коли задана температура вище 38 0 C, заблокуйте кнопку налаштування, задану температуру буде зафіксовано на 38 °C; якщо потрібно налаштувати температуру нижче 38 °C, заблокуйте кнопку налаштування, тоді збережеться поточне налаштування.
6. У режимі ВИМК. торкніться кнопок + та - одночасно, утримуйте протягом 5 с, панель керування перейде в режим конвертування температури на дисплеї. Торкніться один раз кнопки + або - щоб конвертувати температуру на дисплеї між 0 F і 0 C.
7. Повертайте ручку в напрямку до коло прилад буде в закритому режимі.
8. Коли ви повертаєте ручний регулятор у напрямку C тектиме холодна вода. Поверніть ручку проти годинникової стрілки, потік холодної води збільшиться.
9. Поверніть ручний регулятор до H, тектиме гаряча вода. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, потік гарячої води збільшиться; тим часом програма регулюватиме робочу потужність, щоб досягти заданої температури.
10. Насадка обертається на 180°.

УВАГА!

якщо температура на виході не може досягти заданої температури, можливо, це тому, що потік води занадто великий, тому зменште потік гарячої води.

missionair

Вхідні і вихідні трубні з'єднання протікають**Можливі причини:**

1. З'єднання не герметичні
2. Зношена гумова прокладка

Коригувальні дії:

1. Затягніть трубні з'єднання
2. Замініть гумове ущільнювальне кільце

Тримаєте ручний регулятор в закритому режимі, але вода продовжує витікати**Можливі причини:**

1. Несправність серцевини клапана
2. Несправність корпусу клапана

Коригувальні дії:

1. Зверніться до місцевого сервісного центру
2. Зверніться до місцевого сервісного центру

Потік води на виході роздвоюється / Потік води на виході занадто малий**Можливі причини:**

1. Накип на фільтрувальній сітці змішувача, або вона заблокована домішками
2. Напір води на вході занадто низький

Коригувальні дії:

1. Від'єднайте змішувач й очистіть фільтрувальну сітку
2. Збільште напір води

Під час вимикання подачі води чути шум**Можливі причини:**

1. Напір води занадто високий
2. Надто швидко вимкнено ручний регулятор
3. Водопровідна труба була погано закріплена

Коригувальні дії:

1. Зменште потік води
2. Знову вимкніть ручний регулятор
3. Знову приєднайте трубу

missionair

При торканні гарячої води руки відчувають легке поколювання

Можливі причини:

1. Прилад неправильно заземлений

Коригувальні дії:

1. Правильно підключіть до лінії заземлення

Не нагріває

Можливі причини:

1. Немає електроживлення
2. Ручку не повернуто в положення гарячої води
3. Живлення в режимі «вимкнено»
4. Спрацювання термовимикача з ручним скиданням
5. Несправність нагрівального елемента

Коригувальні дії:

1. **Усуньте проблеми з електроживленням**
2. Поверніть ручку в положення гарячої води
3. Натисніть перемикач, щоб увімкнути живлення
4. Зверніться до місцевого сервісного центру
5. Зверніться до місцевого сервісного центру

Занадто висока температура на виході

Можливі причини:

1. Задано занадто високу температуру
2. Спрацювання термовимикача

Коригувальні дії:

1. Торкніться „-“, щоб зменшити температуру
2. Зверніться до місцевого сервісного центру

Потік води на виході стає все меншим і меншим

Можливі причини:

1. Вхідний фільтр або змішувач заблоковано
2. Напір води на вході знижується

Коригувальні дії:

1. Очистіть фільтр або змішувач
2. Збільште напір води на вході

missionair

Помилка E1 на дисплеї

Можливі причини:

1. Температура на виході $\geq 58^{\circ}\text{C}$

Коригувальні дії:

1. Переконайтеся, що є подача води, вимкніть живлення, а потім знову увімкніть, помилка E1 зникне

Помилка E3 на дисплеї

Можливі причини:

1. Несправність датчика температури на виході

Коригувальні дії:

1. Замініть датчик температури на виході

missionair

Примітка!

Завжди вимикайте електроживлення перед обслуговуванням приладу. Не потребує регулярного технічного обслуговування. Однак, щоб забезпечити постійний потік води, рекомендується проводити таке обслуговування.

1. Установіть фільтр на вході води електричного проточного крана-водонагрівача.
2. Періодично видаляйте накип і бруд, які можуть накопичуватися на розпилювачі крана.
3. Час від часу слід очищати фільтрувальну сітку на вході води. Перед цим перекрийте потік води.
4. Якщо ви не збираєтеся використовувати цей прилад протягом тривалого часу, від'єднайте вилку/прилад від мережі.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ВИРОБУ

Цей символ на приладі або в його упаковці вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати як побутові відходи. Його слід відправити у відповідний пункт збору відходів для переробки електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища й здоров'я людей, які могли б бути спричинені неналежним поводженням з такими відходами. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього виробу зверніться до міської влади, служби по утилізації твердих побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей виріб.

missionair

1. Виробник надає гарантійний термін 24 місяці на товар, на який оформлений даний гарантійний талон.
2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції пристрою, що перешкоджають його використанню за призначенням.
3. Максимальна гарантійна претензія дорівнює вартості одноразової покупки пристрою, кваліфікованого Гарантом для заміни. Гарант не несе подальших витрат, викликаних несправною роботою пристрою.
4. Дефекти товару, виявлені протягом гарантійного терміну, усуваються безкоштовно протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару в головний офіс компанії. Це не стосується несправностей, перелічених у пункті 14.
5. Будь-які зміни положень гарантійного талона та сліди модифікацій або спроб внесення конструктивних змін до виробу та самостійного ремонту поза авторизованим сервісним центром, а також використання виробу, зокрема необережне поводження, вплив рідини, вологи, вплив корозії або окислення, виявлений під час виконання гарантійного обслуговування, призводить до втрати гарантії.
6. Гарантія втрачає силу, якщо гарантійна пломба або серійний номер порушені.
7. **На товар поширюється гарантія «від дверей до дверей» лише в Польщі**, тому у разі визнаної рекламачії транспортування до сервісу здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Ми подаємо скаргу через **сервісну форму** на нашому сайті. Якщо товар використовується за межами Польщі, витрати на зворотне відправлення покриває Покупець.
8. Умовою ремонту є доставка товару з підписаним гарантійним талоном та підтвердженням покупки товару (квитанція, рахунок).
9. Прилад повинен бути належним чином упакований і підготовлений для кур'єра. Сервіс не несе відповідальності за пошкодження під час транспортування внаслідок неправильно упакованого вантажу.
10. У разі невиконання будь-якої з умов цієї гарантії товар повертається покупцеві в незмінному стані.
11. Усю кореспонденцію, повернення, скарги слід направляти за адресою служби, вказаною на нашому веб-сайті.
12. Гарантія на проданий споживчий товар не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що випливають з невідповідності товару договору.
13. Гарантія не поширюється на пошкодження продукту, викликане нормальним зносом і в таких випадках:

механічні пошкодження виробу та спричинені ними дефекти,

пошкодження та дефекти, викликані:

- неналежне або невідповідне інструкціям щодо використання, зберігання та обслуговування,
- використання або залишення продукту в невідповідних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо),
- використання або залишення продукту в невідповідних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо),
- підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником виробу,
- неправильна напруга живлення, перенапруга в системі живлення.

missionair

missionair

KARTA GWARANCYJNA

WARRANTY CARD



BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARANCJI
LACK OF THIS DOCUMENT WILL VOID THE WARRANTY

NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE FOR ELECTRICAL DEVICE

NAZWA URZĄDZENIA DEVICE NAME	PRZEŁYWOWY PODGRZEWACZ WODY Mission Air® HYDRO FLOW 3,3 KW
SYMBOL URZĄDZENIA DEVICE SYMBOL	
NUMER FABRYCZNY SERIAL NUMBER	

NABYWCA BUYER

NAZWA FIRMY COMPANY NAME	
ADRES ADDRESS	
TELEFON PHONE NUMBER	

SPRZEDAWCA SELLER

Data sprzedaży Sale date	Pieczętka sprzedawcy Seller's stamp
-----------------------------	--

missionair